

Do not follow teachings that are morally flawed; do not live in negligence. Do not rely on destructive views; do not increase your worldliness. Words from Buddha: Buddhism is not a religion. It is more a way of life positive attitude, a science and a philosophy of the inner mind, Buddhism teaching is beyond the religion. Buddha said in Sutras: “Monks and Learned Ones; Just as gold is burnt, cut and rubbed, examine my words carefully and do not accept them simply out of respect.

༩ །དཔལ་ལྷན་ཅུ་བའི་སྤྲོ་མ་རིན་པོ་ཆེ། །བདག་གི་སྤྱི་བོར་པརྩའི་གདན་བཞུགས་ལ།

**PÄL DEN TSA WA'I LA MA RIN PO CHE DAG GI CHI WOR PE MA'I DEN SHUG LA**

Glorious Root Lama, Precious One, Seated upon the lotus throne on the crown of my head,

།བཀའ་རྒྱུ་ཆེན་པོའི་སྤོ་ནས་རྗེས་བཟུངས་ཏེ། །སྐྱེ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་དངོས་གྲུབ་བསྐྱེལ་ཏུ་གསོལ།

**KA' DRIN CHEN PO'I GO NE JE ZUNG TE KUSUNG T'UG KYI NGÖ DRUBTSÄL DU SÖL**

Hold me with your great kindness: Grant me the accomplishments of Body, Speech and Mind.

ལྷོ་རྒྱུ་ཡུལ་གྱི་རྒྱབ་བྱང་མཚམས་མུ་པརྩ་གི་སར་སྤོང་པོ་ལུ་

**HUNG OR GYEN YUL GYI NUP JYANG TSHAM PEMA GE SAR DONG PO LA**

HUNG On the northwest border of the country of Orgyen, in the pollen heart of a lotus,

ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས་མུ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས་མུ་

**YA TSHEN CHHOK GI NGO DRUP NYEY PEMA JYUNG NAY ZHEY SU DRAK**

You attained marvelous, most excellent siddhi. Renowned as the Lotus Born,

ཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྐྱོར་མུ་ བྱིད་ཀྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱེལ་གྱི་

**KHOR DU KHAN DRO MANG PO KOR KHEY KYI JEY SU DAK DRUP KYI**

You are surrounded by vast retinue of dakinis. As I practice following in your footsteps.

བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ། གུ་རུ་པདྨ་སྒྲིམ་ཏུ།

JYIN GYI LAP CHHYIR SHEK SU SOL GURU PEMA SIDDHI HUNG

I pray you approach to confer your blessings.

རྗེ་འོག་མིན་ཚེས་གྱི་དབྱིངས་གྱི་ཕོ་ཕྱང་ནས། །དུས་གསུམ་སངས་རྒྱལ་གུན་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད།

HRI ONGMIN CHOKYI YING KYI FORTANG NE DU SUM SANGYE KUNGYI NGOPO NYIT

In the palace of the Unexcelled Dharmadhatu, Essence of all the Buddhas of the three times.

།རང་སེམས་ཚེས་སྐྱེ་མཛོན་སུམ་སྟོན་མཛད་པའི། །རྩ་བའི་བླ་མ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

RANGSEM CHOKU NGON SUM TON ZHED PI TSA WI LAMA NAMLA SOL WA DEP

They who enact the direct instruction to one's own mind, the Dharmakaya, to the root Lamas I pray.

༥ །སྒྲུང་གི་དབང་དུ་སྒྲུང་པའི་གསོལ་འདེབས་བྱིན་རྫོབས་སྒྲིན་ཚེན་བཞུགས་སོ།།

The Great Cloud of Blessings

ཨོྲཱུ་ཧཱུྃ་ཧྲིཿ །བདེ་ཚེན་འབར་བ་དབང་གི་ཕོ་ཕྱང་དུ། །བདེ་སྟོང་སོ་སོར་རྟོག་པའི་ཡེ་ཤེས་སྐྱེ།

OM AH HUNG HRIH DECHEN BARWA WANG GI PODRANG DU DE TONG SO SOR TOKPE YESHE KU

In the palace of power, the blazing of great bliss, are the embodiments of the wisdom of discernment, union of bliss and emptiness.

།མ་ཚགས་བདེ་ལྡན་པདྨའི་རང་བཞིན་ལས། །རྫོགས་ཉི་མ་སྒྲུང་བ་ཚེན་པའི་དཔལ།

MA CHAK DE DEN PEME RANG SHYIN LE DORJE NYIM NANGWA CHENPO PAL

Each on a lotus, it's nature bliss, free from all attachment, and the splendor of a great, illuminating vajra sun-

།ཚེས་སྐྱེ་སྒྲུང་བ་མཐའ་ཡས་རྫོགས་ཚེས། །འཛིན་རྟེན་དབང་ཕུག་ཐུགས་རྗེས་རྗེས་ཚགས་གཞུགས།

CHO KU NANGWA TAYE DORJE CHO JIKTEN WANGCHUK TUKJE JE CHAK ZUK

Dharmakaya Amitabha and the Vajradharma, Avalokiteshvara, Lord of the World, the very manifestation of compassion.

པརྒྱ་རྒྱལ་པོས་འཁོར་འདས་མངའ་དབང་བསྐྱར། །སྣང་སྲིད་ཟིལ་གཞོན་དབང་ཆེན་ཉེ་རུ་ག།

PEMA GYALPO KHORDE NGA WANG GYUR NANG SI ZIL NON WANGCHEN HERUKA

Pema Gyalpo, all of samsara and nirvana beneath your control, powerful heruka, subjugator of all that appears and exists,

ཁགསང་བ་ཡི་ཤེས་བཟོ་སྣ་ར་ཉི། །བདེ་མཆོག་འདོད་པའི་རྒྱལ་པོ་བདེ་ཆེན་གཏོར།

SANAGWA YESHE VAJRA VARAHI DEMCHOK DOPE GYALPO DECHEN TER

'Secret Wisdom' and Vajravarahi, Dewa Chenpo, King of Desire, ecstasy supreme, source of the wisdom of great bliss.

མ་ལུས་སྐྱེ་དགུའི་ཡིད་འཕྲོག་རིག་བྱེད་མ། །མཆོག་ཐུན་ཕྱ་རྒྱའི་དབང་ཕྱུག་བདེ་སྟོང་གས།

MA LU KYE GUI YI TROK RIKCHEMA CHOK TUN CHAK GYE WANG CHUK DE TONG GAR

Kurukulla, who captivates the mind of every living being without exception, masters and mistresses of supreme and ordinary mudras, dancing in bliss and emptiness,

དབང་མཚན་རྗེ་རྗེ་དཔའ་བོ་རྒྱའི་ཆོགས། །སྣང་སྟོང་མཉམ་པ་ཆེན་པོའི་ངང་ཉིད་དུ།

WANG DZE DORJE PAWO DAKKI TSOKNANG TONG NYAMPA CHENPO NGNAG NYI DU

Hosts of vajra dakas and dakinis attract and magnetize, remaining always within the state of great equality of appearance and emptiness.

རྗེ་རྗེ་སྐྱེ་ཡི་གར་གྱིས་སྲིད་གསུམ་གཡོ། །འགག་མེད་གསུང་གི་བཞད་སྐྱས་ཁམས་གསུམ་འགྲུགས།

DORJE KU YI GAR SI SUM YO GAK ME SUNG GI SHYE DRE KHAM SUM GUK

With the dance of your vajra body, you cause the three planes of existence to tremble. With the sound of your laughter, your unceasing enlightened speech, you draw in the three worlds;

འོད་ཟེར་དམར་པོས་འཁོར་འདས་ཡོངས་ལ་བྱུག། །སྲིད་ཞིའི་རྣངས་བཅུད་གཡོ་ཞིང་སྤྱད་པར་བྱེད།

OZER MARPO KHORDE YONG LA KHYAP SI SHYI DNAG CHUI YO SHYING DU PAR CHE

rays of red light burst out to fill all of samsara and nirvana and cause the vital essence of conditioned existence and ultimate peace to vibrate and be gathered in.

རྫོག་ཆགས་པ་ཆེན་པོའི་བྱུགས་ཀྱིས་ནི། རྣམ་གཉིས་དངོས་གྲུབ་འདོད་དགུའི་མཆོག་སྤྲོལ་ཞིང་།

DORJE CHAKPA CHENPO TUK KYI NI NAM NYI NGO DRUP DO GUI CHOK TSOL SHYING

With your enlightened mind of great vajra passion, you grant the supreme of all things desired- the two kinds of siddhis.

རྫོག་ལྷགས་ཀྱུ་ཞགས་པ་ཆེན་པོ་ཡིས། ལྷང་སྲིད་བདེ་བ་ཆེན་པོར་སྤྲོམ་བྱེད་པ།

DORJE CHAK KYU SHYAKPA CHENPO YI NANG SI DEWA CHENPO DOM CHE PAR

And with your great vajra hooks and lassos you bind the world of appearance and existence in great bliss.

ལམ་ཐའ་ཡས་སྤྱུ་འཕྲུལ་དྲུ་བའི་རོལ་གར་ཅན། ཉིལ་གྱི་གོང་བུ་ཕྱེ་བ་བཞིན་བཞུགས་པའི།

TAYE GYU TRUL DRAWE ROL GAR CHEN TIL GYI GONG BU CHEWA SHYIN SHYUKPE

Dancers in the play of the limitless net of illusion, who fill space to overflowing, like a vast outpouring of sesame seeds,

རབ་འབྱུམས་རྩ་གསུམ་དབང་གི་ལྷ་ཆོགས་ལ། །གུས་པས་གསོལ་བ་འདེབས་སེ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

RABJAM TSA SUM WANG GI LHA TSOK LA GUPE SOLWA DEPSO CHIN GYI LOP

vast array of the three Roots, hosts of magnetizing deities, in devotion we pray to you. Inspire us with your blessings,

མཆོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་འདོད་དགུའི་དཔལ་མཐའ་དག། ཐོགས་མེད་དབང་དུ་བྱེད་པའི་དངོས་གྲུབ་སྤྲོལ།

CHOK TUN NGO DRUP DO GU PAL TA DAK TOK ME WANG DU CHEPE NGO DRUP TSOL

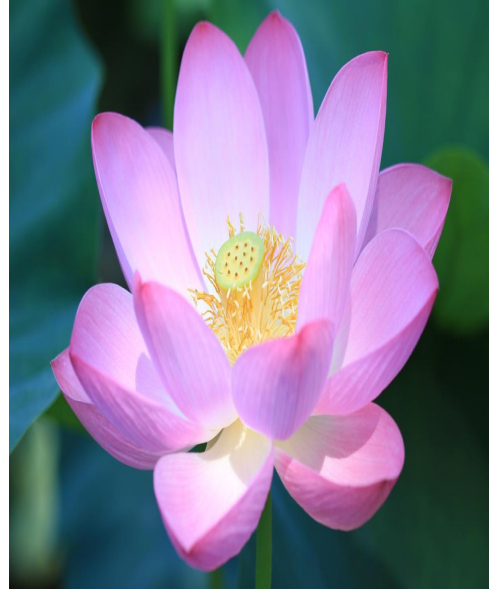
grant us attainments, ordinary and supreme, and so the siddhi of magnetizing, without obstruction, whatever we desire!

ཅེས་པའང་རབ་ཆེས་ས་ཡོས་སྐྱེ་ཆེས་ལ་རྒྱ་མིང་པས་སྤྲེལ། །གསོལ་བ་བཏབ་ན་གང་ཟག་སུ་ཡང་རུང་སྟེ། །དབང་གི་ལས་ཀུན་ཅི་ལྟར་བསམ་པ་བཞིན་འགྲུབ་པར་གདོན་  
མི་ཟེའོ། དར་དམར་ལ་བྲིས་ཏེ་བྱར་བའམ། མེ་རླུང་ལ་འཁོར་ལོར་བྱས་ཀྱང་འགྲུབ་པོ། སང་མཁྱེལ།

This was composed on the first day of the seventh month of the Earth Hare year (1879) by one named Dhih. Anyone who prays in this way will, without any doubt, accomplish all magnetizing activities exactly according to their wishes. This prayer may be written on red flags and flown in the air, or used in prayer wheels powered by heat or wind. Mangalam

། ལྷོ་བཟེགས་རྒྱུན་ལྷོར།།

A Daily Practice of Ucchu maby Dudjom Rinpoche



ནམ་མཁའ་གསལ་ལྷོ་ལྷོ་། ལྷོ་བཟེགས་རྒྱུན་ལྷོ་ལྷོ་། ལྷོ་བཟེགས་རྒྱུན་ལྷོ་ལྷོ་།

namoNamo! lama chok sum yidam lhar güpé kyab chi kha nyam dro

In the lama, the Three Jewels and the yidam deity With devotion, I take refuge. So that all beings, as infinite as space,

ལྷོ་ལྷོ་བཟེགས་རྒྱུན་ལྷོ་ལྷོ་། ལྷོ་བཟེགས་རྒྱུན་ལྷོ་ལྷོ་། ལྷོ་བཟེགས་རྒྱུན་ལྷོ་ལྷོ་།

lamé chang chub chok tob chi mewa tsekpa gompar gyi ---Three times

May attain supreme, unsurpassable awakening, I shall meditate on Ucchu ma.

སྟོང་པའི་ངང་ལས་སྐྱད་ཅིག་གིས། ལྷོ་བཟེགས་པདྨའི་གདན་སྟེང་དུ།

tongpé ngang lé kechik gi natsok pé nyi den tengdu

From the state of emptiness, instantly, Upon lotus and sun disc seats,

རང་ཉིད་ཁྲི་ཆེན་སྣེ་བརྗེ་གསལ་ནི། མཐིང་ནག་འོད་ཟེར་ཀུན་འཕྲོ་བ།

rangnyi tro chen metsek niI ting nak özer kün trowa

appear as the great wrathful Ucchu ma, Dark blue in colour and emanating rays of light,

ཕྱག་གཉིས་སྤྱགས་ཀར་སྤྲི་ག་མཚུབ་མཛད། ཁྲི་བོའི་ཆ་ལུགས་རྗེ་གསལ་པར་བསྐྱོམ།

chak nyi tukkar dikdzub dzéd trowö chaluk dzokpar gom

With two hands at my heart displaying the threatening mudra, And complete with all the attributes of a wrathful heruka.

གནས་གསུམ་ཡི་གའི་འཕྲོ་འདུ་ལས། ཞི་ཁྲིའི་ཚོགས་ཀུན་ཀོན་བྲངས་བསྐྱེམས།

né sum yigé trodu lé zhitrö tsok kün chendrang tim

Through the emanation and re-absorption of syllables at my three centres, All the peaceful and wrathful ones are invited and dissolve into me.

སྤྱགས་ཀར་པད་ཉིར་ས་བོན་མཐར། བཟླས་སྤྲིགས་མགལ་མའི་འཁོར་ལོ་བཞིན།

tukkar pé nyir hung ting tar dé ngak galmé khorlo zhin

At my heart upon a lotus and sun disc is a blue syllable hu Surrounded by the mantra, whirling like a blazing firebrand.

མེ་ཡི་ཚྭ་ཚྭ་འབྲུགས་ཅིང་འཕྲོ། གཞོན་བྱེད་ཉམས་ཆགས་ཀུན་བསྐྱེགས་གྱུར།

mé yi tsatsa truk ching tro nöjé nyamchak kün sek gyur

As I recite the mantra, sparks of flame flicker and shoot out To burn away completely all harm and breakages of samaya.

ཨོྲཱཾ་ཀུར་མ་འུ་འུ་ན་ཡ་འུར་ཅི་འུར་གི་བི་མ་ལེ་ཡུ་ཅུ་ལྷ་ཀོ་རྩ་རྩ་འུ་པཎ།

Om bhurkur maha pranaya bhurtsi bhurki bimalé utsukma krodha radza hung pead eto bhur kur mahapra?aya bhur ci bhur ki vimale ucchuma krodharaja hu pha

ཅེས་ཉམས་ཀྱི་བཞེད་ལོ་ལ་བརྒྱ་ཅུ། འབྲིང་ལ་ལྔ་བརྒྱ། རྒྱུ་དྲུ་ཉེར་གཅིག་རེ་བཞེས་ཏེ་སྒྲ་བུ་གཏུ་ལུས་གདབ།

For major defilements recite the mantra one hundred times. For average defilements recite it fifty times, and for minor defilements recite it twenty-one times. And blow into your nostrils.

སྒྲོད་བཅུད་རང་ཐིམ་རང་ཉིད་གྲང་། །འོད་གསལ་ལ་གཏུག་མའི་ངང་དུ་ཡལ།

nö chü rang tim rang nyi kyang ösal nyukmé ngang du yel

The outer and inner world dissolves into me, And I too fade into the genuine state of clear light.

སྒྲར་ཡང་བློ་རྒྱལ་སྐྱུར་ཤར་ཏེ། །མི་མཐུན་སྤྱོད་གས་ཀུན་བསྐྱུང་བར་གྱུར།

lar yang trogyal kur shar té mi tün chok kun sungwar gyur

Then again, I arise in the form of the King of Wrath, To protect against all adversity.

དབུ་བའི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག། །སྐྱེ་བ་བཅུགས་པ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

gewa di yi nyur du dak mewā tsekpa drub gyur

Through this merit, may I swiftly néAccomplish Ucchuma,

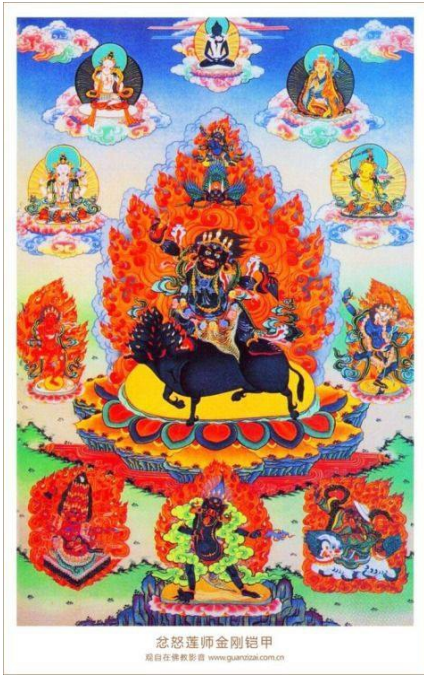
འགྲོ་བ་གཅིག་གྲང་མ་ལུས་པ། །དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག། །ཅེས་དབུ་བ་བསྐྱེད་ཤིང་ཤིས་པ་བརྗོད་དོ། །ཞེས་པ་འདྲ་རྒྱུ་ནས་སོ།།

drowa chik kyang ma lüpa dé yi sa la göpar shok

And bring every other being too To that level of realisation. Dedicate the virtue, and recite verses of auspiciousness. By Jñana. Source: 'jigs bral ye shes dorje.

༥ ཇི་ཇི་གོ་བྱེད་བྱེད་ཀྱིས་བཞུགས་སོ།།

Daily Practice of Dorje Gotrab by Dudjom Rinpoche



རང་ཉིད་རྩི་རྩེ་མ་ཐིང་ནག་རྩམས། །རྩི་རྩེ་སྐྱུ་ལ་ནག་འཛིན་པ་ཡི།

rangnyi chakdor tingnak ngam dorjé drul zhak dzinpa yi

I am Vajrapāṇi, dark blue and ferocious, Brandishing a vajra and serpent lasso.

སྐྱུ་ལ་དུར་ཁྲོད་དཔལ་ཆས་རྩོགས། །ནགས་ཟུང་པད་ཉིར་འདོར་སྐྱབས་བགྲང།

ku la durtrö palché dzokGarbed zhabzung pé nyirdortab dré

ku la durtrö palché dzokGarbed in all the magnificent charnel ground accoutrements,

I stand with both legs in striding posture upon a lotus and sun,

ཡེ་ཤེས་མེ་དཔུང་གྲོད་དུ་བཞུགས། །སྐྱུ་ལས་མེ་བྱུང་ལྷུག་སྒྲིག་དང།

yeshe mepung long du zhuk ku lé mé khyung chakdik dang

Amidst an expanse of blazing wisdom fire. From my body shoot out fiery garudas, iron scorpions,

ཤག་ནག་རྩུང་མེ་བཙན་དུག་གི། །དང་རྩུངས་སེར་རྩུང་འཚུབ་ལྷར་འཕྲོས།

pak nak lung mé tsen duk giBlack boars, ngé lang ser lung tsub tar trö

wind, flame and clouds of deadly poison, All of them bursting forth like a raging hailstorm

ནད་རིམས་གདོན་བགགས་བརྒྱག་པར་བསམ།

né rim dön gek lakpar gyur

To overcome illness, infectious disease, harmful influences and obstacles.

ཧྱུ་བཙྰ་ཕཎཿ ཨོཾ་པཎྜེ་ཤ་ཤ་རི་ཕཎཿ འན་པར་ཤིག་མེ རྣམ་འཛུགས་ ཏུ་བྱུང་ སམ་ཐི་རི་ཏེ ཏཱ་ཏཱ་ལྷ་ཀཱ་ལྷ་ཀཱ་སྣུ་རྣུ་

hung benza phat | om pema shawa ri phat | nenpar shik naga nen | teyatha | sarwa biritā hana hana | bendzéna raksha raksha sohahu vajra pha | padma savari pha| nenpar shik | naga nen | tadyatha | sarva virita | hana hana | vajrena rak a raka svaha

Recite this as many times as possible. At the end of the session, consecrate dhara?i water, drink it, and anoint yourself with it; or blow continuously into your nostrils. At the conclusion of the session, consider that all sicknesses and harmful influences are destroyed without leaving any trace. Their destruction reveals the natural state beyond protector and protected, which you now maintain. Arise once again out of that state in the form of the deity and augment the practice by dedicating the merit and reciting aspiration prayers and verses of auspiciousness. tñana extracted this as a daily practice from the Protective Wheel: Root Sadhana of the Extremely Wrathful Black Hayagriva,

ཞེས་ཅི་རྣམས་འགྲུབ་བཞུགས་ཐུག་མཇུག་ཏུ་གཟུངས་ཚུལ་བསྐྱེད་ཀྱི་བཏུང་བྱུག་བྱ་བ་འཇམ། རྒྱུན་དུ་སྣང་བྱུག་ཏུ་སྦྱང་བཤམ། ཐུན་བསྐྱེད་པའི་སྐབས་ནད་གདོན་  
ཐམས་ཅད་རྗེས་མེད་དུ་བརྒྱག་ནས་བསྐྱེད་བྱུང་བྱེད་ལས་འདས་པའི་གནས་ལུགས་ཀྱི་ངང་བསྐྱེད་ཀྱི་ཏུང་ཟད་མཉམ་པར་བཞག། །སྐྱེད་ཡང་དེའི་ངང་ནས་  
ལྷ་སྐྱེད་ལྡང་ལ་བསྐྱེད་སྐྱོན་ཤིས་བརྗོད་སྤེལ་ལོ། ཞེས་པ་འདི་འང་ཡང་ཁྱོད་ཚུ་སྐྱེད་བསྐྱེད་བའི་འཁོར་ལོ་ནས་རྒྱུན་ཁྱེད་དུ་བྱེད་པ་ལྷོ་རྣམས་སོ།།

ལྷོ རྗེ་བཙུན་སྐྱོལ་མའི་རྒྱུན་ཁྱེད་ལོ།།

The Daily Practice of the Noble Tara Recite the Refuge and Bodhichitta.

ན་མོ། རྒྱལ་ཡུམ་རྗེ་བཙུན་འཕགས་མ་ལ། །སྦྱིང་ནས་གུས་པས་སྐྱབས་སུ་མཆི།

NAMO GYEL YUM JETSÜN PAMA LA NYING NE GÜPE KYAP SU CHI

Namo. In Arya Tara, mother of all Buddhas, I take refuge with devotion from the depths of my heart.

།འགྲོ་ཀུན་སྐྱུག་བསྐྱེད་ལས་སྐྱོལ་སྤྱིར། །ཟབ་མེད་རྣལ་འབྱོར་བསྐྱོལ་པར་བགྱི། །ལན་གསུམ་བརྗོད།

DRO KÜN DUNGEL LE DROL CHIR ZABMOI NELJOR GOMPAR GYI (three times:)

In order to liberate all beings from suffering, I shall practice the profound yoga.

Visualization:

ཨ། ཚོས་ཉིད་སྤོང་པའི་ངང་ཉིད་ལས། །ཡེ་ཤེས་སྤྱོད་འཕུལ་རོལ་པའི་འཕུལ།

**AH CHÖNYI TONGPE NGANG NYI LE YESHE GYÜMTRUL RÖLPE TRÜL**

AH From the state of emptiness, the absolute reality, The illusory display of primordial wisdom manifests:

།གནས་ཡུལ་དག་པའི་ཞིང་གི་དབུས། །རང་སེམས་རྩྱེད་ལྷུང་ཡོངས་གྱུར་ལས།

**NEYÜL DAKPE SHING KI Ü RANG SEM TAM JANG YONG GYUR LE**

The place is a pure buddhafield, in the center of which My mind, in the form of a green syllable TAM, transforms into

།འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་མ་རྒྱད་མདངས། །ཞི་འཇུག་བརྒྱད་གཉིས་ལང་ཚོས་མཛེས།

**PAMA DRÖLMA MAGE DANG SHI DZUM GYE NYI LANG TSÖ DZE**

Arya Tara, the color of an emerald, Smiling peacefully, a beauty of sixteen years.

།ཕྱག་གཡས་དུས་སྟེང་མཚོག་སྦྱིན་མཛད། །གཡོན་པས་བྱུགས་ཀར་མཐེབ་སྦྱིན་གྱིས།

**CHA YE PÜ TENG CHOKJIN DZE YÖNPE TUKAR TEPSIN KYI**

Her right hand rests upon her knee in the gesture of supreme generosity. At her heart, between the thumb and ring finger of her left hand,

།ཇུག་ལ་འཛིན་སྟན་ཐད་གྲོལ། །འབས་གཡས་བརྒྱད་པའི་རོལ་སྟབས་གྱིས།

**UTPALA DZIN NYEN TE TRÖL SHAP YE KYANGPE RÖLTAB KYI**

She holds an utpala, its flower blooming at the level of her ear. With her right leg extended in the royal posture,

།པརླ་ཟླ་བའི་གདན་ལ་བཞུགས། །དབུ་སྐྱ་སྦྱིར་བཅིངས་ལྷག་མ་གྲོལ།

**PEMA DAWE DEN LA SHUK ÜTRA CHIR CHING LHAKMA TRÖL**

She sits upon a seat of lotus and moon, Her hair partially bound, the rest falling loose.

།སྦྱིར་བོར་རིགས་བདག་སྐྱོང་མཐུན་མཚན། །རིན་ཚེན་རྒྱན་སྟེང་དར་ཤམ་སོགས།

**CHIWOR RIKDA NANGTE TSEN RINCHEN GYEN TRENG TARSHAM SOK**

The crown of her head is adorned by the lord of the family, Amitabha. She wears the complete attire of the Sambhogakaya:

།ལོངས་སྦྱོང་ཆས་རྫོགས་འོད་གྲོང་རོལ། །གནས་གསུམ་ཨོ་ཨུཾ་ཧྱཱཾ་དང་ནི།

**LONG CHÖ CHE DZOK Ö LONG RÖL NE SUM OM AH HUNG TANG NI**

Silk skirt, jewel ornaments, garlands, and so forth, manifesting in an expansion of light. In the three places are the syllables OM AH HUNG,

།བྱུགས་ཀར་ཟླ་སྟེང་རྩྱེད་གྱ། །དེ་ལས་འཕྲོས་པའི་འོད་ཟེར་གྱིས།

**TUKKAR DA TENG TAM JANGKU TE LE TRÖPE ÖZER KYI**

And in the center of the heart, upon a moon, a green syllable TAM. From it radiate rays of light,

།གཡུ་ལོ་བཀོད་ནས་ཡེ་ཤེས་སེམས་། །སྐད་ཅིག་ཉིད་ལ་སྦྱན་བྲངས་གྱུར།

**YULO KÖ NE YESHE SEM KECHIK NYI LA CHENDRANG GYUR**

Inviting in an instant the Jnanasattva From the buddhafield of the Turquoise Leaf Expansion.

**The invitation:**

ཨོ། །པོ་ཏ་ལ་ཡི་གནས་མཚོག་ནས། །ཏྟཱ་ཡི་གཟུང་གྲུ་ལས་འབྲུངས་ཤིང་།

**OM POTALA YI NECHOK NE TAM YIK JANGKU LE TRUNG SHING**

Om. From the sublime palace, Potala, You who were born from the green syllable TAM

ཏྟཱ་ཡི་གའོད་གྲིས་འགོ་བསྐྱོལ། །སྐྱོལ་མ་འཁོར་བཅས་གཤེགས་སུ་གསོལ། །ཞེས་སྦྱན་བྲངས།

**TAM YIK Ö KYI DROWA DRÖL DROLMA KOR CHE SHEK SU SÖL**

And liberate beings with the light of the syllable TAM, Mother Tara, along with your retinue, please come! **Request and imagine the deity descending and taking seat on your crown**

བརྒྱ་ཀ་མ་ལ་ཡེ་སྟོབྱིས་བཞུགས་སུ་གསོལ། །ཨ་ཏི་བུ་རྟེ་ བ་ཏྟཱ་རྩེ་རྟེ་ས་ཕྱག་ག།

**PADMA KAMALA YE TAM Obedience: ATIPUHO PRATITSHA HO (Offerings:)**

ཨོ་ཨ་རྒྱ་ཏཱ་རེ་ས་བ་རི་ཕ་ར་ཨ་རྒྱུ་སོགས་ནས། །འབྲུ་བ་ཏྟཱ་རྩེ་སུ་རྩེ་བར་གྱིས་མཚོད།

**OM ARYA TARE SAPARI WAR ARGHAM PADHAM PUSHPE DUPE ALOKE GANDHE NIVENDE SHABDA PRATITSHA SVAHA (Praise:)**

ལྷ་དང་ལྷ་མིན་ཅོད་པན་གྱིས། །ཞབས་གྱི་པརྫོལ་བདུད་ཅིང་།

**LHA TANG LHAMIN CHÖPEN KYI SHAP KYI PEMO LA TÛ CHING**

The gods and demigods Bow their heads with diadems at your lotus feet:

ཤོངས་བ་ཀུན་ལས་སྐྱོལ་མཛད་མ། །སྐྱོལ་མ་ཡུམ་ལ་ཕུག་འཚལ་བསྟོད། ཅས་བསྟོད།

**PHONGPA KÜN LE DRÖLDZE MA DRÖLMA YUM LA CHATSEL TÖ**

To you who liberate from all misfortune, Mother Tara, I offer obedience and praise.

ཐུགས་ཀའི་ཏྟཱ་མཐར་སྦྱགས་གྱིས་བསྐྱོར། །དེ་ལས་འོད་འཕྲོས་རྒྱལ་ཀུན་མཚོད།

**THUKE TAM TAR NGAK KYI KOR TE LE Ö TRÖ GYEL KÜN CHÖ**

From the syllable TAM in the center of the heart, surrounded by the mantra, Light radiates, making offerings to all the Buddhas,

འགོ་བའི་སྐྱིབ་བསལ་འཁོར་འདས་གྱི། །དྲངས་བཅུད་ཀུན་འདུས་རང་ལ་ཐིམ།

**DROWE DRIPSEL KOR DE KYI DANG CHÜ KÜN DÜ RANG LA TIM**

Dissipating the obscurations of all beings, And gathering all the essence of samsara and nirvana, which dissolves into itself,

བྱུང་བ་དཔག་སྐྱུར་མ་དཔལ་མོ་ཡི། སྤྱིན་ལས་མངའ་དབང་བརྗེས་པར་གྱུར། ཨོཾ་ཏཱ་རེ་ཏུ་རྟུ་རེ་སྐྱུ་ཏཱ།

**KYABDAK NYURMA PAMO YI TRINLE NGAWONG NYEPAR GYUR OM TARE TUTTARE TURE SVAHA**

One attains the power of the activity Of the swift and courageous mother who pervades all.

**(Recite)** as much as possible: At the end of the session,

ཞེས་ཅི་རུས་སུ་བརྒྱ། ལྷན་མཚམས་སུ་སྤྲུག་འཚལ་ཉེར་གཅིག་མ་སོགས་གང་འགྲུབ་དང་། བསྐྱུ་ན།

recite the Twenty-One Homages and other prayers as much as you can, and the following condensed prayer seven times:

རྗེ་བཙུན་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་ཁྱེད་མ་ཁྱེན་ལོ། །འཇིགས་དང་སྐྱུག་བསྐྱེད་ཀུན་ལས་བསྐྱུབ་ཏུ་གསོལ།

**JETSÜN PAMA DRÖLMA KYE KYENNO JIK TANG DUNGEL KÜR LE KYAP TU SOL**

Noble mother, Arya Tara, you know all things! Protect me from all fear and suffering!

ཞེས་གསོལ་འདེབས་ལེན་བདུན་མཐར།།

At the end, the dissolution and reappearance:

དམ་ཚིག་ཡེ་ཤེས་དབྱེར་མེད་པའི། །ལྷ་སྐྱའི་སྣང་ཆ་དབྱིངས་སུ་ཡལ།

**TAMTSIK YESHE YERMEPE LHA KUI NANGCHA YING SU YEL**

The appearing aspect of the deity's body, Samayasattva and Jnanasattva inseparable, dissolves into the absolute space.

སྐྱུར་ཡང་ཡེ་ཤེས་སྐྱུ་མའི་སྐྱུས། །གང་འདུལ་འགྲོ་བའི་དོན་དུ་འཇུག། ཨོཾ་ཨུཾ་ཧྱཱཾ། །ཞེས་བསྐྱུ་ལྷ་དབྱེས་ལ།

**LAR YANG YESHE GYUME KU KANG DÜL DROWE TÖN TU JUK OM AH HUNG**

Once again, the illusory body of wisdom Engages, according to necessity, in the welfare of beings.

**Dedication of merit:**

དགོ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག། །རྗེ་བཙུན་སྒྲོལ་མ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

**GEWA DI YI NYUR TU DAK JETSÜN DRÖLMA DRUP GYUR NE**

By the merit of this, May I quickly realize the Noble Tara

འགྲོ་བ་གཅིག་གྱང་མ་ལུས་པ། །དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག། །ཅེས་དགོ་བ་བསྐྱོ།

**DROWA CHIK KYANG MALÜPA TE YI SA LA GÖPAR SHOK**

And, leaving not even a single being behind, May I establish them all at her level.

Auspicious prayers:

འཇིགས་པ་ཀུན་ལས་ཡོངས་སྐྱོབ་ཅིང་། །འདོད་དོན་ཡིད་བཞིན་སྐྱུལ་མཛད་མ།

**JIKPA KÜN LE YONG KYOP CHING DÖ DÖN YISHIN TSÖL DZE MA**

Mother who completely protects from all dangers And grants all wishes,

རྗེ་བཙུན་སྒྲོལ་མའི་བྱིན་རྒྱུ་བས་གྱིས། །བཏག་ཤིས་མི་འགྱུར་འཕེལ་རྒྱས་ཤོག།

**JETSÜN DRÖLME CHINLAP KYI TASHI MINGYUR PELGYE SHOK**

Noble Tara, through your blessings, May there be ever-increasing and constant good fortune!

ཅེས་ཤིས་པ་བརྗོད་དོ། ཞེས་པའང་ཡེ་ཤེས་ཚོས་མཚོའི་དགའ་དོན་དུ་འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་རྗེས་སོ།།

This was written by Jigdrel Yeshe Dorje for the daily recitation of Yeshe Chömtso.

༥ ། རྗེ་བཙུན་སྒྲོལ་མའི་རྒྱན་ཁྱེར་སྟོང་པོར་དྲིལ་བ་བཞུགས་སོ།།

A Daily Practice of Noble Lady Tara by Dudjom Rinpoche

ན་མོ་གུ་རུ་ཨྲ་ཚུ་རྩ་ཡེ། རྗེ་བཙུན་སྒྲོལ་མ་བསྐྱེད་པའི་རྩལ་གྱིས་སྒྲོམ་པར་འདོད་པས། བྱང་རྒྱལ་གྱི་སེམས་གཉིས་ཡིད་ལ་བྱས་ཏེ།

Namo guru arya-tarayai! Should you wish to perform a concise practise of Noble Lady Tara, generate the twofold bodhicitta and recite the following:

ན་མོ། བདག་སོགས་འགོ་ཀུན་བྱང་རྒྱལ་བར། །དཀོན་མཚོག་གསུམ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཚི།

namo, dak sok dro kün changchub bar könchok sum la kyab su chi

Namo. I and all other beings take refuge in the Three Jewels From now until the attainment of awakening.

།གཞན་དོན་སངས་རྒྱས་ཐོབ་བྱའི་ཕྱིར། །འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་བསྒྲོམ་པར་བསྱེ། ཞེས་ལན་གསུམ་གྱིས། སྐྱབས་སེམས་བྱ།

zhendön sangye tob jé chir pakma drolma gompar gyi

In order to bring benefit to beings, I shall meditate on Arya Tara. By reciting this three times, take refuge and generate bodhicitta.

།གནས་ཡུལ་པརྗོ་བཀོད་པའི་ཞིང་། །ངོ་མཚར་མཚོད་སྟོན་འབྲིགས་པའི་དབུས།

neyul pedmo köpé zhing ngotsar chötrin trikpé ü

In the Lotus-Arrayed Pure Realm, I Surrounded by wondrous clouds of offerings,

།རང་ཉིད་སྐད་ཅིག་བྲན་རྗེས་སུ། །རྗེ་བཙུན་སྒྲོལ་མ་སྐྱེ་མའོག་ལྗང་།

rangnyi kechik dren dzok su jetsün drolma kudok jang

Perfect in the moment of recollection, I am Noble Lady Tara, green in colour.

།ཕྱག་གཡམས་མཚོད་སྟོན་གཡོན་པའི། །དཀོན་མཚོག་གསུམ་མཚོན་སྐྱབས་སུ་གྱེ།

chak yé chok jin yönpa ni könchok sum tsön kyab jin gyé

Her right hand is in the gesture of supreme generosity, Her left hand in the gesture of granting refuge, symbolizing the Three Jewels, is

།ཡུའུ་གསར་པའི་སྒོ་བུ་བསྐྱམས། །དར་དང་རིན་ཆེན་རྒྱན་གྱིས་མངོས།

utpal sarpé dongbu nam dar dang rinchen gyen gyi dzé

Holding a blossoming utpala flower. She is adorned with silks and jewelled ornaments and

།འབས་ཟུང་སེམས་མའི་སྐྱེལ་ཀྱང་གིས། །པད་དཀར་ཟླ་བའི་སྟེང་ན་བཞུགས།

zhabzung sem mé kyiltrung gi pekar dawé teng na zhuk

Seated cross-legged in bodhisattva posture On a white lotus and moon-disc seat.

།གནས་གསུམ་ཨོ་ཨུ་ཧྲུང་། །ཐུགས་དབུས་ཟླ་སྟེང་ཏྲུང་གུ

né sum om ah hung sum dang tuk ü da teng tam janggu

At her three places are o, a and hu? And at her heart-centre upon a moon-disc is a green tarea.

།དེ་ལས་འཕྲོས་པའི་འོད་ཟེར་གྱིས། །རང་འབྲེལ་ཡེ་ཤེས་སེམས་མའི་སྐྱེ།

dé letrö pé özer gyi rang dré yeshe sem mé ku

Light shoots forth from these syllables And invites the wisdom beings, similar in appearance,

།སྐྱུན་དངས་རང་ཐིམ་དབྱེར་མེད་གྱུར། །བདག་གི་ཐུགས་ཀར་ཏྲུང་ཡིག་མཐར།

chendrang rang tim yermé gyur dak gi tukkar tam yik tar

Who then dissolve into myself, merging indivisibly. From the anti-clockwise spinning mantra,

།སྒྲགས་སྟེང་གཡོན་དུ་འཁོར་བ་ལས། །འོད་ཟེར་སྐོ་བསྐྱེད་སྐྱེར་བ་ཡིས།

ngak treng yön du khorwa lé özer trodü jorwa yi

Surrounding the syllable tarea at my heart, Light-rays stream forth and then gather,

།འཕགས་མཚོག་འགོ་བའི་སྐྱུག་བསྐྱེད་བསལ། །ཐམས་ལྷོད་ཞེན་རྒྱ་བཅས་སྐྱེངས།

pak chö drowé dukngal sal tamal nang zhen gyu ché jang

Making offerings to the noble ones, dispelling beings' suffering,

And purifying clinging to ordinary appearances and its cause.

།སྐྱེང་བྲགས་རིག་གསུམ་རྗེ་བཙུན་མའི། །གསང་བ་གསུམ་གྱི་རོལ་བར་སང།

nang drak rik sum jetsünmé sangwa sum gyi rolpar sé

Sights, sounds and thoughts are experienced as The display of the Noble Lady's three secrets.

Remain one-pointedly within this samadhi and recite:

ཨོྲཱ་ཏཱ་ཨོྲཱ་ཏཱ་ཨོྲཱ་ཏཱ། ཞེས་ཅུ་བའི་སྒྲིབ་པའི་ཅུ་སྐད་དང་། ཨོྲཱ་ཏཱ་ཨོྲཱ་ཏཱ། ཞེས་པའང་ཅི་རིགས་པར་བརྒྱས་ནས།

om taré tuttaré turé soha om tare tuttare ture svaha

Recite the essential root mantra as many times as you can. om taré tam soha om tare ture' svaha  
And, likewise, recite this mantra a suitable number of times.

ལྷ་དང་རང་སེམས་དབྱེར་པ། ལཱ་ལྷ་གམ་དོན་གྱི་འཕགས་མའི་སྐྱ།

lha dang rangsem yermé pa nyukma dön gyi pakmé ku

The deity and my own mind are inseparable. This is the innate, ultimate form of the Noble Lady.

ཡེ་ཤེས་འཁོར་ལོའི་རོལ་པར་ཤར། མི་ཤིགས་སྤྱང་བ་ཆེན་པོར་གྱུར།

yeshe khorlô rolpar shar mishik sungwa chenpor gyur

Appearances arise as the play of the wisdom ma ala. This is the great indestructible protection.

ཅིས་སྒྲོམ་པའི་སྤང་ཆ་འོད་གསལ་ལ་དུ་བསྐྱུས་ཏེ་མཉམ་པར་བཞག། འདེམས་ལྷང་པ་ན།

Let the visualization dissolve into luminosity and rest in equipoise.

When you rise from this meditation, recite:

འདག་བའདདི་ཡིས་སྤྱར་དུ་བདག། རྗེ་བཙུན་སྒྲོལ་མ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

gewa di yi nyurdu dak jetsün drolma drub gyur né

Through the positivity and merit of this, may I swiftly Attain the realization of Noble Lady Tara, and thereby

འབྲོ་བ་གཅིག་གྱུང་མ་ལུས་པ། འདི་ཡིས་སེམས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།

drowa chik kyang malüpa dé yi sa la göpar shok

Every single sentient being Reach her state of perfection too.

ཞེས་སོགས་བསྒྲུབ་སྒྲིབ་གྱིས་མཚམས་སྤྱར་ཏེ་སྦྱོང་ལམ་ལ་འཇུག་དགོས།

Thus dedicate the merit, recite aspiration prayers, and carry out the activities of post-meditation.

ཞེས་པའང་རྣམ་པར་དགོ་བའི་སྒྲོ་བླན་མ་དག་དབང་དཔལ་མོས་བསྐྱུལ་འོར་རིག་འཛོལ་གྱི་ཐུ་གུ་བཟླ་བྱ་ཡོད་པ་ལྟར་སྤེལ་བ་དགོའོ།།

Upon the request of the wise and virtuous lady Ngawang Palmo this was composed by the son of the vidyadharas Vajrabhaya Jñana.2 Virtue!

༥ རྗེ་བཙུན་སྒྲོལ་མ་ཉེར་གཅིག་གི་བསྒྲོད་པ་གྱི་རྣམས་སྤྱར་མཁྲོགས་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།

BRIEF PRAISES TO THE TWENTY-ONE TARAS (GYALWA KUN GYI)

རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་སྐུ་སྲུང་སྲུང་སྲུང་སྲུང་བའི་ཡུམ་གྱུར་མ་ལུས་རྒྱལ་བའི་སྤོན་ལས་ཀུན་སྐྱབ་མ།

GYALWA KUN GYI CHEN NGAR TUK KYÉ GYAL WÉ YUM GYUR MA LÜ GYAL WÉ TRINLÉ KUN DRUP MA

In the presence of all Buddhas, you made your vow, mother of the Buddhas, to be the one who fulfills the activity of all the Buddhas, without exception.

སྐུར་མ་དཔའ་མོ་དབྱངས་ཅན་མ་དང་བསོད་ནམས་མཚོག་སྟེར་རྣམ་རྒྱལ་རིག་བྱེད་མ་དང་འཛིགས་བྱེད་མ།

NYUR MA PAMO YANGCHEN MA DANG SÖNAM CHOK TER NAMGYAL RIG JÉ MA DANG JIK JÉ MA

She who is swift and courageous, Sarasvati; She who grants supreme merit, she who is completely victorious, Kurukulle; and she who causes terror;

ཤམ་མེད་གྱི་མི་ཐུབ་གཞན་ལས་རྒྱལ་དང་སོང་ལྡེང་ནགས་ཀྱི་སྐྱོལ་མ་འཛིགས་རྟེན་གསུམ་རྒྱལ་ནོར་སྟེར་མ།

SHYEN GYI MI TUP SHYEN LÉ GYAL DANG SENG DENG NAK KYI DRÖLMA JIKTEN SUM GYAL NOR TER MA

she who is invincible, triumphant over others; Tara of the Khadira Forest; she who conquers the three worlds; she who bestows wealth;

འགྲུ་ཤིས་དོན་བྱེད་དབྲུ་དཔུང་འཛོམས་མཚོན་ཁྲོག་ཉེར་ཅན་མཚན་རབ་ཞི་མ་དང་འབར་བའི་འོད་ཅན་མ།

TASHI DÖN DZÉ DRA PUNG JOM MA TRO NYER CHEN MA RAP SHYI MA DANG BARWÉ Ö CHEN MA

she who brings auspiciousness; she who destroys the power of enemies; she who wears a wrathful frown; she who is perfect peace; lady who is ablaze with light;

འདམག་མེད་གཞོན་མ་མ་གྱུ་ཚེན་མོ་མི་པམ་རྒྱལ་མོ་རི་བྲོད་མ་དང་འོད་ཟེར་ཅན་མར་འདུད།

PAK MÉ NÖN MA MAJA CHEN MO MIPAM GYALMO RITRÖ MA DANG ÖZER CHEN MAR DÜ

she of limitless subjugation, majestic as the Great Peacock; she who is unconquerable and victorious; dweller in the mountains; and the Lady 'Rays of Light': To you I pay homage!

འཇོ་ཀུན་སྤོང་བའི་མཚོ་ལས་སྐྱོལ་སྤྱིར་བྱང་རྒྱུ་ཐོབ་འདོད་བདག་གྱུང་བྱེད་ལ་མེའོ་ཇེ་བཙུན་མ། །ཨོྲོ་ཏཱ་རེ་ཏཱ་རེ་ཏཱ་རེ་སྐྱུ་རྗེ།

DRO KUN SI PÉ TSO LÉ DROL CHIR CHANGCHUP TOP DÖ DAK KYANG KHYÉ LA RÉO JETSÜN MA

In my longing to attain enlightenment, to free all beings from the ocean of samsara, Jetsün Tara---I put all my hope in you! OM TARÉ TUTTARÉ TURÉ SVAHA

PRAYER TO TARA WHO LIBERATES FROM THE EIGHT GREAT FEARS (SENGÉ LANG CHEN.)

།སེང་གེ་སྒྲང་ཆེན་མེ་སྤྱལ་ཆོམ་རྒྱན་དང་། །ལྷགས་སྒྲོག་རྒྱུ་མཚོ་ལ་ཟའི་འཛིགས་པ་རྣམས།།

SENGÉ LANG CHEN MÉ DRUL CHOM KUN DANG CHAK DROK GYATSO SHAZÉ JIKPA NAM

We pray to you who is like the moonlight, the one who pacifies all fear of doubt, desire, envy and avarice,

།ཞི་མཛད་རྣམ་པའི་འོད་ཟེར་གསོལ་བ་འདེབས། །ཇི་བཅུན་སྒྲོལ་མ་ཡུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།

SHYI DZÉ DAWÉ ÖD ZER SOLWA DEP .JETSÜN DROLMA YUM LA CHAK TSAL LO of wrong

views, hatred, delusion and pride: Jetsün Tara, mother of all the Buddhas, we pay homage to you! May we be free from fear of lions, elephants, fire, serpents, thieves, captivity, drowning, and flesh-eating spirits.

PRAYER TO TARA (OM CHAK TSAL)

རྒྱལ་པོ་པའི་ཉ་རྣམས་ཀྱི་ཕྱགས་དམ་རྒྱན་ལྷོ་གྲོ་གྱི་གསོལ་འདེབས་བྱིན་རྒྱབས་ལྷུང་མགྲོགས་མཁེས་བྱ་བ་འདི་ནི་བསྟན་བསྐྱར་ནས་ཁོལ་དུ་ཕྱུང་པའོ། །བྱིན་རྒྱབས་ཀྱི་ཚལ་བསྐྱར་བས་ཚར་བརྒྱ་སྟོང་གི་འབྲུམ་སོགས་གྲངས་མེད་བསག་པར་བྱས་ན། །བསམ་དོན་འགྲུབ་ལ་ལྷུང་པས་ཚར་བས་ཀུན་ཏུ་བཀྲ་ཤིས་དོན་

ཀུན་བྱེད་པའི་རྒྱ་ལྷུང་གཅིག། །ལྷོ་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་ལ་གསོལ་འདེབས་ཚུ་སྲགས་བཅས།།

Prayer to Tar, Combined with Her Mantraby Mipham Rinpoche om chaktsal

ཨོྲོ་ །ཕྱག་འཚལ་ཇི་བཅུན་ཏུ་རེ་ལྷོ་མོ། །ཏུ་ཏུ་རེ་ཞེས་གདུང་བ་ཀུན་སྒྲོབས།།

Om chaktsal jetsün taré lhamo! tuttaré zhé dungwa kün kyob

We pay homage to you, reverend goddess Tara With Tuttre, you protect us from suffering,

།ཕྱགས་ཇི་ཐོགས་མེད་ཏུ་རེ་དཔལ་མོ། །བདག་ལ་གྲུབ་མཚོག་སྒྲོལ་ཅིག་སྐྱ་ཏུ། ཨོྲོ་ཏུ་རེ་ཏུ་ཏུ་རེ་སྐྱ་ཏུ།།

tukjé tokmé turé pamö dak la drub chok tsol chik soha OM TARÉ TUTTARÉ TURÉ SVAHA

Your compassion is unobstructed, Turé, swift lady warrior, Grant us the supreme accomplishment,

This prayer and homage combined with the root mantra was written by Mipham. Virtue!

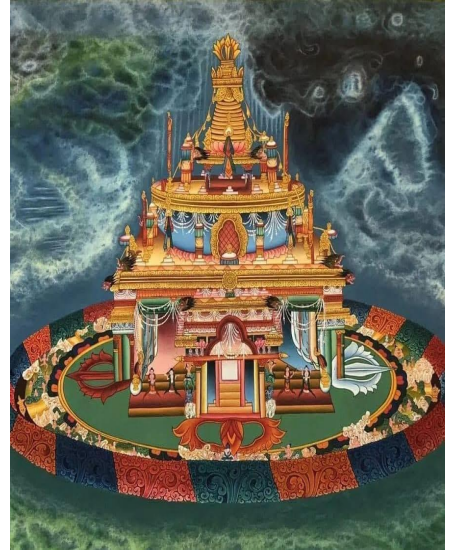
།ཞེས་ཚུ་སྲགས་དང་བཅས་པའི་ཕྱག་འཚལ་འདོད་གསོལ་འདི་ནི་མི་པམ་པས་སོ།། །ཇི་བཅུན་སྒྲོལ་མ་འཛིགས་སྒྲོབ་མ་བཞུགས་སོ།།

Prayer to Arya Taraby Atisa Dipakara



ལྷ་ འོད་ཟེར་ཅན་མའི་སྐྱེ་བ་ཐབས་བཞུགས།

A Sadhana of Mariciby Mipham Rinpoche



སྟོང་པའི་ངང་ལས་པར་སྐྱེ་བའི་སྟོང་། ལྷོ་ལས་སྐྱེ་ངན་མེད་པའི་འོད་ཟེར་ཅན།

tongpé ngang lé pema dawé teng mam lé nya ngen mepé özer chen

Out of the state of emptiness, upon a lotus and moon, From a syllable Ma appears Asokakanta-Marici, Sorrowless Resplendence:

ཁག་སེར་མདོག་ཕྱག་གཡས་མཚོག་སྦྱིན་ཕྱག་རྒྱ་དང་། ཁག་ཡོན་པས་སྐྱེ་ངན་མེད་པའི་ལྷོ་ན་ཤིང་བསྐྱམས།

ser dok chak yé chok jin chakgya dang yönpé nya ngen mepé jönshing nam

Golden in colour, her right hand in the gesture of supreme generosity, And her left hand holding an asoka plant.

དར་དང་རིན་ཆེན་རྒྱན་ཆས་ཡོངས་སུ་རྫོགས། འབས་གཉིས་ཕྱེད་སྦྱིལ་པད་སྐྱེའི་གདན་ལ་བཞུགས།

dar dang rinchen gyenché yongsu dzok zhab nyi chekyil pé dé den la zhuk

She is garbed in all the silken and jewelled adornments, And her two legs are loosely crossed as she sits on lotus and moon.

ལྷན་པ་ཀར་རྒྱ་སྤོང་ལྷོ་ལ་སྤྲུག་གིས་བསྐྱོར། འོད་འཕྲོས་ནི་དང་སྤྱང་སོགས་ལས་ཀུན་འགྲུབ།

tukkar da teng mam la ngak kyi kor ö trö zhi dang sung sok lé kün drub

At her heart upon a moon-disc is a syllable Ma? surrounded by the mantra, From which light radiates out, accomplishing all forms of activity including pacifying and protecting.

ཨོྲཱ་རི་ཕྱི་མི་སྤྲུ། ལམ་ལུགས་ཀྱིས་མི་ཐུབ་ནི་དང་སྤྱང་བ་དང་།

om mari tsyai soha Omaricyai svaha zhen gyi mi tub zhi dang

sungwa dangThe powers of invulnerability, pacification, protection,

ཤ་རོལ་ཕྱོགས་ལས་རྒྱལ་བའི་མཐུ་འགྲུབ་འགྲུར།

parol chok lé gyalwé tu drub gyur

And victory over opponents are hereby accomplished!

ཅེས་པ་འདའ་འདི་ཡང་འཇམ་མགོན་མི་པམ་རིན་པོ་ཆེའི་བཀའ་འབུམ་ལས་སོ།། ལྷ ལྷ་མོ་འོད་ཟེར་ཅན་མ་ལ་བསྐྱོད་པ།།

By the Invincible One (Mipham). In Praise of the Goddess Marici by Jigme Lingpa

ཨོྲཱ་མོ་འོད་ཟེར་ཅན་མ་ལ་ཐུག་འཚལ་ལོ། ཐུག་འཚལ་བདུད་གྱི་བདུད་དག་ཆེན་མོ།

om, lhamo özer chenma la chaktsal lo O! chaktsal dü kyi dü dra chenmo

Homage to the goddess Marici! Homage to her, the great enemy of the maras!

ལམ་ལུགས་ཀྱིས་མི་ཐུབ་རྣམ་པར་འཇོམས་མ། ཉི་མ་རྒྱ་བའི་མདུན་ནས་འགྲོ་ཞིང་།

zhen gyi mitub nampar jomma nyima dawé dün né dro zhing

Utterly invincible, vanquisher of all, She who travels before the sun and moon,

ཐུ་སྤྱིན་རྒྱལ་མཚན་རྣམ་པར་སྐྱོད་མ། བྱོད་ལ་གསོལ་བ་བཏབ་པ་ཙམ་གྱིས།

chusin gyaltzen nampar tröma khyö la solwa tabpa tsam gyi

And drives away Makaradhvaja, God of Desire Simply by praying to you,

འདྲ་ཡི་དཔུང་ནི་རྣམ་པར་ཚོམས་ཤིང་། །བསད་དང་དབྱེ་དང་བསྐྱད་ཚེ་ངས་བྱེད་བས།

dra yi pung ni nampar chom shik sé dang yé dang tré mong jerwé

May the hosts of opposing forces be destroyed! Slay them, divide them, drive them away, confuse them and disperse them,

ཕྱོགས་ལས་རྣམ་རྒྱལ་དངོས་གྲུབ་སྤྱེལ་ཅིག །ཚོ་ལྷ་རི་ཕྱི་མོ་སྤྲུ།

chok lé namgyal ngödrub tsol chik Omariyza soaha

And grant us the siddhi of total victory over all adversity! The vidyadhara Jigdral Lingpa1 wrote this in order to bring protection from fear in these turbulent times.

། སྐྱོལ་མ་ཉེར་གཅིག་གི་ཕྱག་འཚལ་བསྐྱུས་པ་བཞུགས་སོ། །།

Praises to the Twenty-one Taras

ཚོ་ཨ་རྩ་ཏུ་རེ་ཡེ། སྤིང་ཞི་ཀུན་བྱུང་རྣམ་ཀུན་སྤོང་པ་ཉིད།

OM ARYA TA RE YE SRID ZHI KUN KHYAB NAM KUN TONG PA NYID

Emptiness replete with most excellent attributes and completely pervading samsara and nirvana,

འདུས་གསུམ་སངས་རྒྱལ་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས། །ཤེས་རབ་པར་ཕྱིན་ཚོས་སྐྱུ་ཡུམ་ཚེན་མོ།

DU SUM SANG GYAY MA LU JUNG WAI NAY SHEY RAB P'HAR KHYIN CHHO KU YUM CHHEN MO

source of all Buddhas of the three times without exception, supreme mother, dharmakaya, perfection of wisdom:

ཇི་བཙུན་འཕགས་མ་ཡུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །རྣམ་དག་པར་བྱ་བའི་ཞིང་ཁམས་སུ།

JETZUN'PHAGMAYUM LAKHYAGTSAL LO NAM DAG PAD MA DRA WAI ZHING KHAM SU

I prostrate to the noble mother Tara! In the enlightened realm of Interlaced Lotuses,

ཁས་སྐྱེས་མ་ཚགས་པར་བྱའི་སྐྱེན་མངའ་བ། །ཡིད་ཅན་མཐའ་དག་བདེ་བར་དབྱགས་འབྱིན་མཛད་པའི།

SANG GYAY MA CHHAG PAD MAI KYAN NGA WA YID CHAN T'HA DAG DE WAR UG JIN DZAD

the Buddha Desireless Lotus Eyes: establishes limitless beings in bliss,

ཇི་བཙུན་འཕགས་མ་ཡུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །གདུལ་བྱའི་ཁམས་དང་དབང་པོའི་བྱེ་བྲག་གིས།

JE TZUN PHAG MA YUM LA KHYAG TSAL LO DUL JAI KHAM DANG WANG POI JE DRAG GIY

I prostrate to the noble mother Tara. According to the individual makeup and acumen of those to be tamed,

གང་འདུལ་ཅིར་ཡང་འཆར་བའི་སྐྱེ་འཕུལ་གྱི། །རྣམ་པོལ་སྐྱེལ་པའི་ལྷ་མོ་སྐྱུར་མ་དཔའ་མོ།

GANG DUL CHIR YANG CHHAR WAI GYU T'HRUL GYIY NAM ROL TRUL PAI LHA MO NYUR PA MO

through her magigal display of emerging in any way whatsoever to tame in any way possible, there appear the goddesses that are her emanations -Nyur Pamo,

དབྱངས་ཅན་བསོད་ནམས་མཚོག་སྟེར་གཙུག་ཏེར་རྒྱལ། །ཀུ་རུ་ཀུ་ལྷོ་འཛིགས་བྱེད་ཚེན་མོ་དང་།

YANG CHAN SOD NAM CHHOG TER TZUG TOR GYAL KU RU KUL LE JIG JED CHHEN MOD DANG

Yangchanma, Sonam Chogterma, Tuzgtor Gyalma, Kurukulle, Jigjed Chhenmo,

བཀུམ་མོ་མི་ཐུབ་གཞན་མི་རྒྱལ་མ་དང་། །ཁམས་གསུམ་རྣམ་རྒྱལ་ལོར་སྟེར་དབང་བྱེད་མ།

TUM MO MI T'HUB ZHAN MI GYAL MA DANG KHAM SUM NAM GYAL NOR TER WANG JED MA

Tummo Mit'thubma, Zhan Mi gyalma khamsum Nam gyal ma, Nortor ma, Wangjed ama,

འབྲུག་གིས་དོན་བྱེད་ལྷ་མོ་དབྲུག་དཔུང་འཛོམས། བློ་གཉེར་ཅན་མཛད་རབ་ཞི་འབར་བའི་འོད།

TRA SHIY DON JED LHA MO DRA PUNG JOM T'HRO NYER CHAN DZAD RAB ZHI BAR WAI OD

Tashi Dongjedma, Lhamo Drapungjom, T'hronyer Chandzadma, Rabshima,

འདམག་མེད་གཞོན་མ་མ་བྱ་ཆེན་མོ་དང་། མི་པམ་རྒྱལ་མོ་རི་བྲོད་ལོ་གྲོན་མ།

PAG MED NON MA MA JA CHHEN MO DANG MI P'HAM GYAL MO RI T'HROD LO GYON MA

Barwai Od, Pagmed Nonma, Maja Chhenmo, Mip'ham Gyalmo, Rit'hrod Logyonma,

འོད་ཟེར་ཅན་མ་རྣམས་ལ་སྤྱད་འཚལ་ལོ། །དེ་ལྟར་སློང་ནས་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་མཐུས།

OD ZER CHAN MA NAM LA KHYAG TSAL LO DE TAR NYING NA SOL WA TAB PAI T'HU

and Odzer Chanma. To all of them I prostrate. By the power of having prayed thus from the heart,

བྱང་ཚུབ་སེམས་འཕྱོངས་གང་སྐྱང་ལྷ་སྐྱར་དག། བསྐྱེད་ཚེགས་དོན་ལ་རང་བྱུང་ཚུད་པ་དང་།

JANG CHUB SEM KHYONG GANG NANG LHA KUR DAG KYED DZOG DON LA RANG JAN TSUD PA DANG

may the enlightened mind be mastered and appearances perceived purely as the deity's body.

ཡང་དག་ལམ་གྱི་འགལ་རྒྱུན་ཀུན་ཞི་ཞིང་། མཐུན་རྒྱུན་སློན་པ་མ་ལུས་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ།

YANG DAG LAM GYI GAL KYEN KUN ZHI ZHING T'HUN KYEN MON PA MA LU YID ZHIN DRUB

May the meaning of the developing and completion stages be naturally internalized. May conditions inauspicious to the perfect path be pacified

མི་དགའི་སྤྲིག་པ་མ་ལུས་ཀུན་དག་ནས། བཀའ་བྱིས་སྤང་དང་སྡི་ལམ་ངན་པ་བྲལ།

MI GEI DHIG PA MA LU KUN DAG NAY ZHAN GYIY DHANG DANG MI LAM NGAN PA DRA L

and all conceivable auspicious conditions and aspirations be fulfilled. May the stains and obscurations of nonvirtue be cleansed



འོ་ལེས་མཚོ་རྒྱལ་འཕགས་མ་སྐྱོལ་མར་སྐྱབ་ཐབས་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་ལས་མཚོ་སྐྱོན་ལམ་གསོལ་འདེབས་མཚོ།

Aspiration Prayer from The Wish-Fulfilling Jewel: A Sadhana of Yeshe Tsogyal as Noble Tara revealed by Ratna Lingpa

ཨོཾ། གྲུབ་པར་གྱུར་ཅིག་ཇི་བཅུ་མ་སྐྱོན་སྐྱབ་མཚོ་དཔལ་ལྷན་ལྷན་མཚོ་དཔལ་དང་།

OM, DRUBPAR GYUR CHIK JETSÜN TUKJÉ CHEN PAKMA KHYÖ LA NYENDRUB CHÖPA DANGO

May this be accomplished, O compassionate and Noble Tara. Through the power and blessings of this practice of approach and accomplishment,

བསྐྱོད་ཅིང་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་མཐུ་བྱིན་གྱིས་མཚོ་སྐྱོན་ལམ་གསོལ་བ་དང་།

TÖ CHING SOLWA TABPÉ TU JIN GYI DENG NÉ ZUNG TÉ CHANGCHUB MATOB BAR

Offerings and praise, and prayers made to you, Noble Tara, From this moment on, until we reach awakening,

འཕགས་མ་སྐྱོད་དང་རྟག་ཏུ་མི་བྲལ་ཞིང་། རྒྱལ་མཚོ་ཆོ་དབང་ལོངས་སྐྱོད་འཕེལ་བ་དང་།

ÏPAKMA KHYÖ DANG TAKTU MINDRAL ZHING NEMÉ TSÉ WANG LONGCHÖ PELWA DANG

May we never be separated from you, Noble Saviouress, May we have good health and longlife, and may our wangtang and resources increase.

བྱུང་ཆུབ་སྐྱབ་ལ་བར་གཅོད་མི་འབྱུང་ཞིང་། ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་ལྷུང་རྫོགས་ནས་མཚོ།

CHANGCHUB DRUB LA BARCHÖ MINJUNG ZHING SA DANG LAM GYI YÖNTEN NYUR DZOK NÉ

May there be no obstacles to our accomplishing awakening, And may we swiftly perfect the qualities of the paths and bhūmis.

བདག་གཞན་དོན་གཉིས་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པ་ཡི་མཚོ། རྣམ་མཁྱེན་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་ཐོབ་པར་འོག་མཚོ།

DAKZHEN DÖN NYI LHÜN GYI DRUBPA YI NAMKHYEN DZOKPÉ SANGYE TOBPAR SHOK

May we attain omniscience and complete enlightenment, Spontaneously benefiting ourselves and others.

ཅེས་པ་འདི་ཡང་གཏེར་ཆེན་རྒྱ་སྒྲིབ་པའི་གཏེར་ཁ་ལས་བྱོན་པའོ།།

Extracted from The Wish-Fulfilling Jewel: A Sadhana of Yeshe Tsogyal as Arya Tara.

༥ །སེང་གའོང་མའི་ཐལ་རྟེན་རྒྱན་གྱིས།།

ADDITIONAL PRAYERS AND PRACTICES: A SHORT PRACTICE OF SENGE DONGMA

སྐད་ཅིག་རང་ཉིད་མཁའ་འགྲོ་མ། །སེང་གའི་དོང་ཅན་སྐྱར་གསལ་བའི།

KÉ CHIK RANG NYI KHANDROMA SENG GEI DONG CHEN KUR SAL WÉ  
Instantly I am the dakini, visualized clearly with the face of a lion.

།ཐུགས་ཀའི་སྒྲགས་གྱི་འཕྲོ་འདུ་ཡི། །གཞོན་བྱེད་མ་ལུས་ཚར་བཅད་གྱུར།

TUK KÉ NGA K KYI TRO DU YI NÖ JÉD MA LÜ TSAR CHÉD GYUR  
With the shining forth and reconverging of light from the mantra in my heart,

།ཨ་ཀ་ས་མ་ར་ཅ་ཤ་ད་ར་ས་མ་ར་ཡ་ཕ་ཎ། ཅེས་ཅི་ལུས་བསྐྱེད་པའི་མཐུན།

AH KA SA MA RA TZA SHA DA RA SA MA RA YA PHAT  
all causes of harm are annihilated!

ན་མོ། །རྩ་བ་རྒྱུད་སློམ་མ་ཡི་དམ་ལྷ། །མཁའ་འགྲོ་བདུད་འདུལ་བྲག་མོ་ཡི།

NAMO TSA GYÜ LA MA YI DAM LHA KHANDRO DÜD DUL DRAK MO YI  
Root and lineage lamas, chosen deities, and the dakini, the wrathful mother subduing the Maras:

།བདེན་པ་ཆེན་པོའི་བྱིན་རྒྱབས་གྱིས། །བྱུང་བ་ཕུར་བ་རྩོད་གཏོང་སོགས།

DENPA CHENPÖI CHIN LAP KYI JÉ KHA PHUR KHA BÖ TONG SOK  
by the blessings of the supreme truth of these, all environmental dissonance, directed negative energy, spells and curses,

།མི་མཐུན་ཆག་ཆེ་ཉམ་ང་ཀུན། །སྤང་བར་བྱེད་པའི་དགའ་ལ་བྱོ།

MI TUN CHAK CHÉ NYAM NGA KUN DANG WAR JÉ PÉ DRA LA JO  
and all discordant circumstances, calamities and threats, are turned back on enemies that hate us: Jo!

།གཞོན་པར་བྱེད་པའི་བགོགས་ལ་སྒྱོ། །བདུད་དག་བྱེད་མའི་སྤོང་དུ་སྒྱོ།

NÖD PAR JÉ PÉ GEK LA JO DÜD DRA JÉ MÉ TENG DU JO

They are turned back on hindrances that harm us: Jo! They are set upon those who act as Maras and enemies:

རྗེས་ལྷལ་མེད་པར་སྒྲོག་གུར་ཅིག། །ཅེས་ཐལ་རྗེས་གྲ།

JÉ SHUL MÉ PAR DOK GYUR CHIK

May they be averted without any trace remaining! (recite three times)

བྱོ་མའི་རིག་སྒྲགས་རྣམ་པའི་མཐུས། །བྱང་ཚུབ་སྐྱབ་པའི་བར་ཆད་བདུད།

TRO MÖI RIK NGAK NÜ PÉ TÛ CHANG CHUP DRUP PÉ BAR CHÉ DÜD

By the forceful energy of the wrathful mother's mantra, may the Maras that obstruct the attainment of enlightenment

།གཞོན་བྱེད་མ་ལུས་ཚར་བཅད་ནས། །བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པར་མཛོད།

NÖD CHED MA LÜ TSAR CHÉD NÉY SAM DÖN YI SHYIN DRUP PAR DZÖD

And all causes of harm be annihilated. May our goals be accomplished just as we wish them!

ཅེས་པ་འདི་འང་རྒྱན་གྱི་རག་འདོན་དུ་འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་རྗོང་རྗེས་སོ།།

Written by Jigdral Yeshe Dorje, Kyabjé Dudjom Rinpoche

ཎྟ །བསམ་ལྷན་བསྐྱུས་པ་སྐྱབས་རྗེའི་སྒྲོག་ཞགས་བཞུགས་སོ།།

A Short Sampa Lhundrupma Prayer That Spontaneously Fulfills All Wishes, called The Lightning Bolt of Compassion. By: Do Khyentse Yeshe Dorje

ཨེ་མ་རྟོ། །དཀོན་མཆོག་ཚུ་གསུམ་བདེ་བཤེགས་ཀུན་འདུས་དཔལ། །སྒྲིགས་དུས་འགོ་བམ་གོན་མེད་སྐྱབས་གཅིག་སུ།

E MA HO - KON CHHOG TSA SUM DE SHEK KUN DU PAL NYIK DU DRO WA GON MED KYAP CHIK PU

O wonderful! O Guru Rinpoche, in your glory you embody the Three Jewels, The sole refuge of beings, who are without protection in this dark age. Three Roots and all the Sugatas,

ལྷགས་རྗེ་གློག་ལྟར་ལྷུང་བའི་ཐོད་ཐོང་རྩལ། །མ་རྩ་གུ་རུ་པ་རྩ་ཉེ་རུ་ཀར།

THUK JE LOK TAR NYUR WAI THO THRENG TSAL MAHA GURU PEMA HE-RU-KAR

Your caompassion is as swift as lightning, Thotreng Tsal. Great Master wrathful Padma Heruka,

མེས་གུས་གདུང་ལྷགས་རྒྱག་པོས་གསོལ་བ་འདེབས། །དབྱ་གདོན་བགོགས་དང་བར་ཚད་བྱུང་ཕུར་རྫོགས།

MOGU DUNG SHUK DRAK PO SOL WA DEB DRA DON GEK DANG BAR CHHE JYE PHUR DOK

With fervent longing and devotion, we pray to you: Avert enemies, Dons, obstructing forces,

མ་རུངས་རྒྱལ་བསོན་འབྱུང་པོ་དམ་ལ་ཐོགས། །བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

MA RUNG GYAL SEN JYUNG PO DAM LA THOK SAM PA LHUN GYI DRUP PAR JYIN GYI LOP

obstacle-makers, curses and spells. Bring all negative gyalpo, senmo and jungpo demons, under subjugation, Grant your blessings so that all our wishes be spontaneously fulfilled!

ཞེས་པ་འདི་ཡང་དུས་རྟགས་མངོན་གྱུར་གྱི་སྐབས་སུ་འཕགས་ཡུམ་སྲས་གྱི་ཐུགས་བཞེད་ལྟར་ཐུགས་གཉེར་འཇའ་ལུས་རྗེ་རྗེས་སྤྲོས་སོ། །།

When the signs of the three times became apparent, at the request of the noble consort and son, Jalu Dorje uttered this, as a treasure from his wisdom mind.

ལྷ །མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སྐབས་འགོ་འདི་འཕགས་པ་རྣམ་པས་གཟིགས་གྱི་བཀའ་ཡིན་པ་དང་།།

ལྷ་པ་དཔལ་འགྱོར་ཤེས་རབ་ལ་གནང་། དེས་གྲུབ་ཆེན་ཐང་སྟོང་རྒྱལ་བོ་ལ་གནང་ནས་འགོ་དོན་མཐའ་ཡས་པར་མཛད་པའོ།

THE OUTER, INNER AND SECRET REFUGE PRACTICE OF MAHASIDDHA THANGTONG GYALPO

མཆོག་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྤྲོ་མ་སངས་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆེ་ལ་སྐབས་སུ་མཆིའོ།

MA NAM KHA DANG NYAM PAY SEM CHEN THAM CHAY LA MA SANG GYAY RIN PO CHHÉ LA KYAB SU CHHIO

All motherly sentient beings as infinite as space take refuge in the Lama, the precious Buddha.

སངས་རྒྱལ་ཚེས་དང་དགེ་འདུན་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། ལྷ་མ་ཡི་དམ་མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།

SANG GYAY CHHÖ DANG GEN DÜN NAM LA KYAB SU CHHIO LA MA YI DAM KHAN DRÖ TSHOK LA KYAB SU CHHIO

We take refuge in the Buddha, Dharma, and Sangha. We take refuge in the hosts of Lamas, Yidam deities, and Dakinis.

འང་སེམས་སྤོང་གསལ་ཚེས་གྱི་སྐུ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །ཞེས་ཅི་རུས་དང། ཨོ་མ་ནི་བསྟེན་ཏུ། བརྒྱ་ཚ་ལ་སོགས་པ་བརྒྱས་པའི་མཐའ།

RANG SEM TONG SAL CHHÖ KYI KU LA KYAB SU CHHIO ( 3X )

We take refuge in the nature of our own minds, emptiness-clarity Dharmakaya. Recite this as many times as you are able. This Refuge prayer was given by the Bodhisattva Avalokiteshvara to the Fifth Lord of Dharma of Sakya, Paljor Sherab, who then gave it to Mahasiddha Thangtong Gyalpo, who benefited countless beings with it. Apart from being aware and taking necessary precautions against the deadly Coronavirus disease, let us make the most out of this fearful situation by reciting the following powerful prayer by the Bodhisattva Thangtong Gyalpo. The Verses that Saved Sakya from Sickness: A Prayer for Pacifying the Fear of Disease by Thangtong Gyalpo,

ལས་དང་སློང་སྤུང་རྒྱུན་ལས་གྱུར་པ་ཡི། །གཏོན་དང་ནད་དང་འབྱུང་པའི་འཚོ་བ་སོགས།

lé dang lobur kyen lé gyurpa yi dön dang né dang jungpö tsewa sok

May all the diseases that disturb the minds of sentient beings, And which result from karma and temporary conditions,

།སེམས་ཅན་ཡི་དམི་བདེ་བའི་ནད་རྣམས་ཀུན། །འཛིག་རྟེན་ཁམས་སུ་འབྱུང་པར་མ་གྱུར་ཅིག།

semchen yi midewé né nam kün jikten kham su jungwar magyur chik

Such as the harms of spirits, illness, and the elements, Never occur throughout the realms of this world.

ཇི་ལྟར་གཤེད་མས་འབྲིད་པའི་གསལ་དབྱེ་བཞིན། །སྐྱད་ཅིག་ཙམ་ལ་ལུས་སེམས་འབྲལ་བྱེད་པའི།

jitar shemé tripé seja shyin kechik chik la lü sem dral jepé

May whatever sufferings arise due to life-threatening diseases, Which, like a butcher leading an animal to the slaughter,

སྒོ་བ་འཕྲོག་ནད་ཀྱི་སྐྱུ་ག་བསྐྱེད་ཅི་སྟོན་པ། །འཛིག་རྟེན་ཁམས་སྐྱུ་འབྱུང་བར་མ་གྱུར་ཅིག།

**sok trok né kyi dukngal jinyé pa jikten kham su jungwar magyur chik**

Separate the body from the mind in a mere instant, Never occur throughout the realms of this world.

འཚི་བདག་གཤམ་མེད་པའི་འཛད་རྒྱུད་པ་ལྟར། །ནད་ཀྱི་མིང་ཙམ་ཐོས་པས་སྐྱུ་ག་བྱེད་པའི།

**chidak shen jé kha nang tsüpa tar né kyi ming tsaam töpé trak jepé**

May all embodied beings remain unharmed By acute, chronic and infectious diseases,

ཉིན་གཅིག་པ་དང་རྟག་པའི་རིམས་སོགས་ཀྱིས། །ལྷུས་ཅན་ཀུན་ལ་གནོད་པར་མ་གྱུར་ཅིག།

**nyin chikpa dang takpé rim sok kyi lüchen kün la nöpar magyur chik**

The mere names of which can inspire the same terror As would be felt in the jaws of Yama, Lord of Death.

གནོད་པའི་བགོགས་རིགས་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱད་བཅུ་དང་། །སྒོ་བུར་ཡེ་འདྲོག་སྐྱུ་བརྒྱ་དྲུག་བཅུ་དང་།

**nöpé gek rik tongtrak gyechu dang lobur yé drok sumgya druk chu dang**

May the 80,000 classes of harmful obstructors, The 360 evil spirits that harm without warning,

བཞི་བརྒྱ་ཅུ་བཞིའི་ནད་ལ་སོགས་པ་ཡིས། །ལྷུས་ཅན་ཀུན་ལ་འཚོ་བར་མ་གྱུར་ཅིག།

**shyigya tsa shyi né lasokpa yi lüchen kün la tsewar magyur chik**

The 424 types of disease, and so forth Never cause harm to any embodied being!

ལྷུས་སེམས་བདེ་བ་མ་ལྷུས་འཕྲོག་བྱེད་པའི། །འབྱུང་བཞི་འབྲུགས་པའི་སྐྱུ་ག་བསྐྱེད་ཅི་སྟོན་པ།

**lü sem dewa malü trok jepé jung shyi trukpé dukngal jinyé pa**

May whatever sufferings arise due to disturbances in the four elements,

Depriving the body and mind of every pleasure,

ལམ་ལུས་ཀི་ཀིང་མདངས་སྟོབས་ལྡན་པ་དང་། ཚོ་རིང་ནད་མེད་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པར་འོག།

**malü shyi shying dang tob denpa dang tsering nemé dekyi denpar shok**

Be totally pacified, and may the body and mind have radiance and power, And be endowed with long life, good health, and well-being.

སླེ་མ་དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་བྱ་གསུམ་རྗེ་དང་། ལམ་ལུས་འགྲོ་ཚེས་སྐྱོད་སྤུང་མའི་རུས་མཐུ་དང་།

**lama könchok sum gyi tukjé dang khandro chökyong sungmé nütu dang**

By the compassion of the gurus and the Three Jewels, The power of the da kinis, Dharma protectors and guardians,

ལམས་འབྲས་བུ་སྤྱོད་མེད་པའི་བདེན་སྟོབས་ཀྱིས། བསྐྱོབ་སྟོན་ལམ་བཤམ་ཚད་འགྲུབ་པར་འོག།

**lé dré luwa mepé den tob kyi ngowa mönlam tab tsé drubpar shok**

And by the strength of the infallibility of karma and its results, May these many dedications and prayers be fulfilled as soon as they are made.

ཅེས་པ་འདི་ནི་གདན་ས་ཆེན་པོ་དཔལ་ལྡན་ས་སྐྱུར་ནད་རིམས་མི་གཅིག་པ་སྣ་ཚོ་གསུམ་པ་བྱུང་བར་སྤྲུགས་ཤོན་རྣམས་ཀྱིས་མདོས་གཏོར་སྐྱོན་སྤྲུགས་སྤུང་བ་  
སོགས་གང་བསྐྱབས་ཀྱང་མ་ཕན་པར་གདན་ས་སྟོང་ལ་བྱུག་པའི་སྐབས་སུ། རྗེ་བྱུབ་ཐོབ་ཆེན་པོས་མ་ནམ་མཁའ་མའི་སྐྱབས་འགྲོ་འདོན། མ་ནི་སྐྱོངས་  
སྟོན་ལམ་འདི་ཐོབ་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་པ་བཞིན་བཀྱིས་པ་ལ་བརྟེན་ནས། རྣམ་ཐམས་ཅད་འཕྲལ་དུ་ཆད་པས། ས་སྐྱུ་ནད་གོལ་མའི་སྟོན་ལམ་ཞེས་རྗེ་འདི་གསུང་  
བྱིན་རྒྱལ་གྱི་སྤྱིན་སྤུང་འཕྲོ་བར་གྲགས་སོ།།

Once, an epidemic was spreading from one person to the next at the great monastery of the Glorious Sakya tradition. Whatever the mantric masters tried—effigies, tormas, medicines, mantras, protection-amulets, and so on—had no effect, and the monastery was in danger of annihilation. At that time, the master ma siddha Thangtong Gyalpo performed the refuge prayer which begins, “Sentient beings in number as vast as space”, then recited a number of Ma?i mantras, and said following the Teachers' words, “These aspirations become reality...”. At that time, the entire epidemic immediately ceased in dependence upon the performance of this prayer. Thereby, it became renowned as the vajra speech radiating cloud-like blessings entitled ‘The Prayer that Saved Sakya from Disease.

ལྷོ། །བསོད་ནམས་འདི་ཡི་ཐམས་ཅད་གཟིགས་པ་ཉིད། །ཐོབ་ནམས་ཉེས་བའི་དབང་ནམས་པམ་བྱས་ཤིང་།

SÖNAM DI YI TAMCHÉ ZIK PA NYI TOP NÉ NYÉ PÉ DRA NAM PAM JÉ SHING

Through this merit, may all beings attain the omniscient state of enlightenment, and conquer the enemy of faults and delusion,

སྐྱེ་གན་འཆི་བ་སྐོང་འབྲུགས་པ་ཡི། །སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་འགོ་བ་སྐྱོལ་བར་འོག།

KYÉ GA NA CHI BA LONG TRUKPA YI SI PÉ TSO LÉ DROWA DROLWAR SHOK

may they all be liberated from this ocean of samsara and from its pounding waves of birth, old age, sickness and death!.. Pranidhana Raja, which is the final part of the Gandavyuha Sutra, the last section of the Avatamsaka Sutra.)

ལྷོ། །འཇོམ་གླིང་སྤྱི་དང་ཡུལ་ཁམས་འདི་དག་ཏུ། །ནད་ལུག་མཚོན་སོགས་སྤྲུག་བསྐྱེད་མིང་གསལ་།

DZAM LING CHI DANG YÜL K'AM 'DI DAG TU NE MUG TS'ÖN SOG DUG NGÄL MING MI DRAG

In the world at large and in these regions in particular, May not even the names 'sickness', 'despair' and 'war' be heard.

ཚོས་ལྷན་བསོད་ནམས་དཔལ་འབྱོར་གོང་དུ་འཕེལ། །རྟོག་ཏུ་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་སྤུན་ཚོགས་འོག།

CHÖ DEN SÖ NAM PÄL'JOR GONG DU 'PEL TAG TU TRA SHI DE LEG P'ÜN TS'OG SHOG

May the meritorious qualities, honour and prosperity of those who act in accord with Dharma greatly increase, And may there always be an absolute perfection of good fortune, happiness and auspicious circumstances. This is by Jñâna.

ལྷོ། །རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་ཉེ་ལམ་གཅིག་སུ་རུ། །རྒྱལ་བས་ཡོངས་བསྐྱབས་ཐེག་མཚོག་རྫོགས་པ་ཆེ།

GYÄL WA KÜN GYI NYE LAM CHIG PU RU GYÄL WE YONG NGAG T'EG CHOG DZOG PA CHE

May the sole short path of all Victorious Ones, the Supreme Vehicle of the Great Perfection praised by all Conquerors,

རྒྱལ་དབང་པདྨའི་རིང་ལུགས་སྲུ་འགྲུར་བའི། རྒྱལ་བསྟན་སྲོགས་མཐར་ཐུབ་པའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

GYÄL WANG PE MA'I RING LUG NGA'GYUR WA'I GYÄL TEN CH'OG T'AR KY'AB PA'I TRA SHI SHOG

The tradition of the School of Earlier Translations of the Lord of Conquerors, Guru Padmasambhava, Doctrine of the Victorious Ones, auspiciously come to pervade all directions.

བསྟན་པ་འཛིགས་ཏེན་ཁམས་སུ་བྱོན་པ་དང་། བསྟན་པ་ཉི་འོད་བཞིན་དུ་གསལ་བ་དང་།

TÖN PA'JIG TEN K'AM SU JÖN PA DANG TEN PA NYI 'Ö SHIN DU SÄL WA DANG

By the coming of the Buddha into this world, the illumination of the sun-like Doctrine

བསྟན་འཛིན་སུ་བཞིན་དུ་མཐུན་པ་ཡིས། བསྟན་པ་ཡུན་རིང་གནས་པའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

TEN 'DZIN P'U NU SHIN DU T'ÜN PA YI TEN PA YÜN RING NE PA'I TRA SHI SHOG

And the brotherly harmony of the Lineage-Holders, May it auspiciously come about that the Teachings endure for a long time

། ཁང་དུ་སྐྱེས་པའི་སྐྱེ་བ་ཐམས་ཅད་དུ། མཐོ་རིས་ཡོན་ཏན་བདུན་ལྔ་ཐོབ་པར་ཤོག།

GANG DU KYEY PA'I KYE WA T'HAM CHED DU T'HO RIY YON TEN DUN DEN T'HOB PAR SHOK

Always, from rebirth to rebirth, may I obtain a precious human being's body with the seven qualities of higher realms.

སྐྱེས་མ་ཐག་ཏུ་ཚེས་དང་འཕྲད་གྱུར་ཅིང་། རྒྱལ་བཞིན་བསྟུན་པའི་རང་དབང་ཡོད་པར་ཤོག།

KYEY MA T'HAK TU CHHO DANG TRED GYUR CHING TSHUL ZHIN DRUB PA'I RANG WANG YOD PAR SHOK

Just after being born, may I meet holy Dharma and may I have the freedom to practice according to pureDharma,

དེར་ཡང་སྐྱེས་མ་དམ་པ་མཉེས་བྱེད་ཅིང་། ཉིན་དང་མཚན་དུ་ཚེས་ལ་རྟོག་པར་ཤོག།

DER YANG LA MA DAM PA NYEY JED CHING NYIN DANG TSHEN DU CHHO LA CHOD PAR SHOK

From that, may I make my holy root guru happy and may I apply myself only to Dharma day and night.

ཚོས་རྟོགས་ནས་ནི་སླིང་པོའི་དོན་བསྐྱབས་ཏེ། ཚོ་འདིར་སྲིད་པའི་རྒྱ་མཚོ་བརྒྱལ་པར་ཤོག།

CHHO TOK NAY NI NYING PO'I DON DRUB TE TSHE DER DIS PA'I GYA TSHO GAL WAR SHOK

From realizing holy Dharma, accomplishing the essence of the meaning, in that life may I cross the ocean of samsara.

སྲིད་པར་དམ་པའི་ཚོས་རབ་བསྟོན་བྱེད་ཅིང་། །གཞན་པའི་བསྐྱབས་ལ་སྦྱོང་ལ་མེད་པར་ཤོག།

SID PAR DAM PA'I CHHO RAB TON JED CHING SHEN PHEN DRUB LA KYO NGAL MED PAR SHOK

Revealing supreme teachings to samsaric beings, may I make the effort to benefit them, never tired or sad.

ལྷ་བས་ཚེན་གཞན་དོན་ཕྱོགས་རིས་མེད་པ་ཡིས། །ཐམས་ཅད་ཕྱུམ་གཅིག་སངས་རྒྱལ་ཐོབ་པར་ཤོག།

LAB CHHEN ZHEN DON CHHOK RIY MED PA YIY T'HAM CHED CHHAM CHIK SANG GYAY T'HOB PAR SHOK

By great waves of benefit for others, without discriminating between beings, may all of them attain the state of fully enlightened Buddha, altogether. Written by omniscient Longchenpa

ལྷ། །མཁའ་སློབ་ཚོས་གསུམ་རིང་ལྷགས་ཚེ། །འཛམ་གླིང་ས་གསུམ་བྱུང་པར་འཕེལ།

KHEN LOB CHHO SUM RING LUK CHHE DZAM LING SA SUM KHYAB PAR PHEL

May the Great Tradition of Khenpo Shantarakshita, Lupon Padmasambhava, and King Trisong Detsen spread so that it pervades the world and the three realms.

འགོ་རྒྱུད་མཚོག་གསུམ་སྐྱང་བ་དང་། །མི་འབྲལ་དུས་གསུམ་དགོ་ལེགས་ཤོག། །ཅེས་འདུལ་རྒྱུ་ནས་གྲིས་པ་སྤྲིར་སྟུ།

DRO GYU CHHOK SUM NANG WA DANG MI DRAL DU SUM GE LEK SHOK

May the experience of sentient beings appear to them as the Three Jewels, remaining inseparable throughout the three times, bringing well-being and auspicious fulfillments. (Written by Jnana Siddhi Rastu)

